

TRADE POINT Germany GmbH
Am Bahnhof 14
D- 26655 Westerstede

D- Montageanleitung

GB- Assembly instructions

F- Instructions de montage

PL- Instrukcja montażu

RU- Инструкция по монтажу

NL- Montagehandleiding

TR- Montaj talimatı

RO- Instrucțiuni de montaj

IT- Istruzioni per il montaggio

SK- Návod na montáž

CZ- Návod k montáži

HU- Szerelési útmutató

BG- Ръководство за монтаж

P- Instruções de montagem

ES- Instrucciones de montaje

SRB- Uputstvo za montažu

SLO- Navodila za vgradnjo

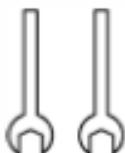
HR- Upute za montažu

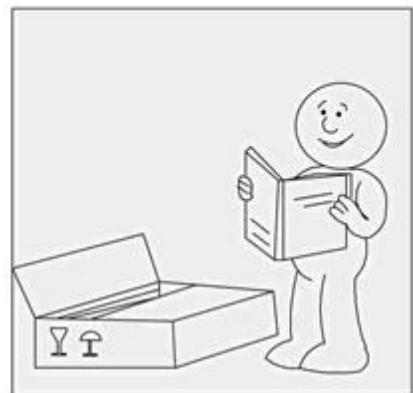
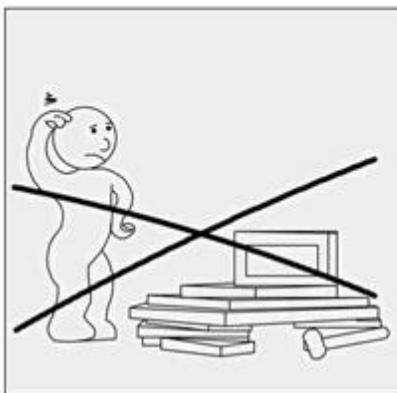
LT- Montavimo instrukcija

LV- Montāžas instrukcija

EST- Montaažijuhend

S- Monteringsanvisning



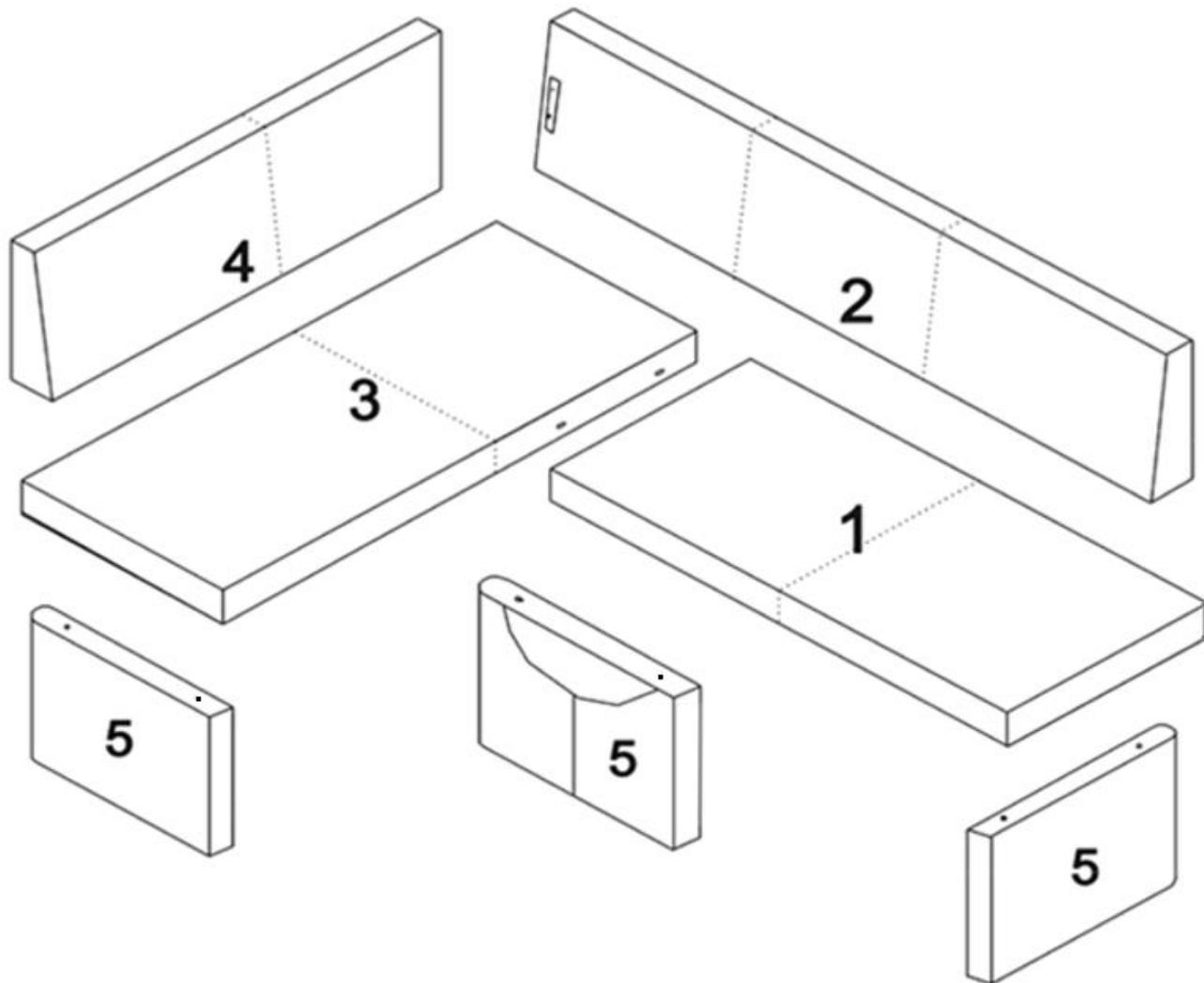


!



Servicekarte/ Сервизна карта/ Carte service/ Servisní karta/ Service card/ Tarjeta de servicio/
 Servisna kartica/ Teeninduskaart/ Szervizlevél/ Servis karta/ Scheda di servizio/ Techninės priežiūros
 kortelė/ Servisa karte/ Servicekaart/ Servisna kartica/ Cartão de serviços/ Karta serwisowa/ Carte de
 service/ Сервис-карта/ Servicekort/ Servisna kartica/ Servisná karta

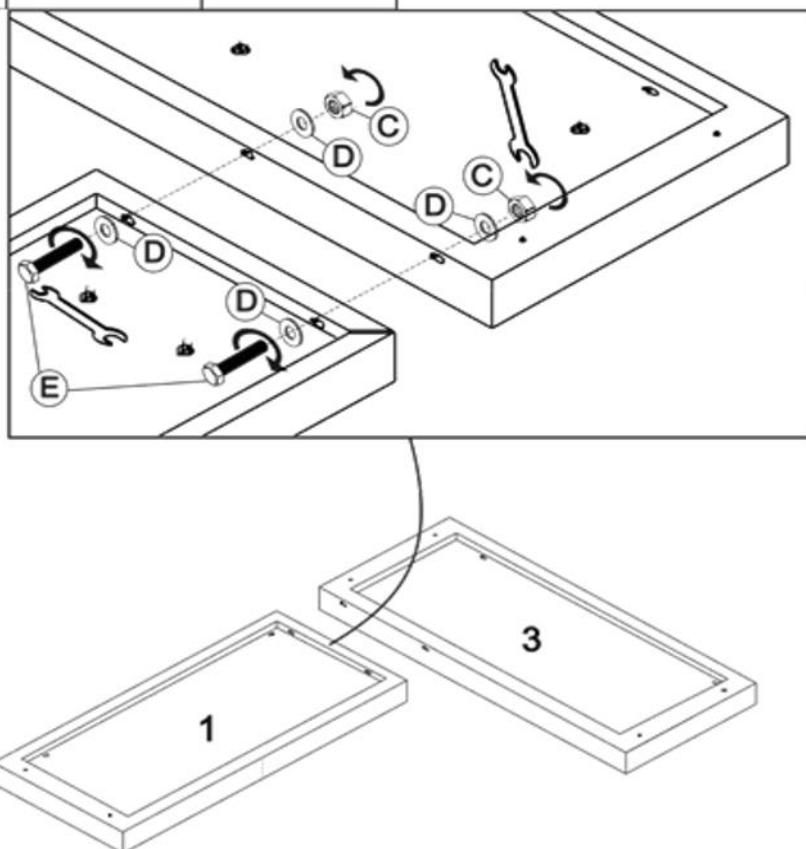
MULAN EB 110 R



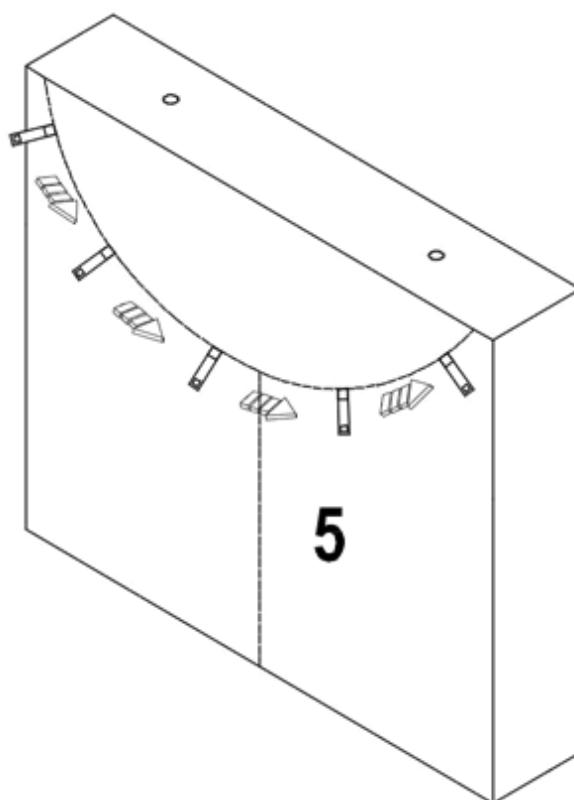
A M8x90mm	B 8x80mm	C M8 6x	D Ø8,5 mm 14x	E M8x110mm 2x

1

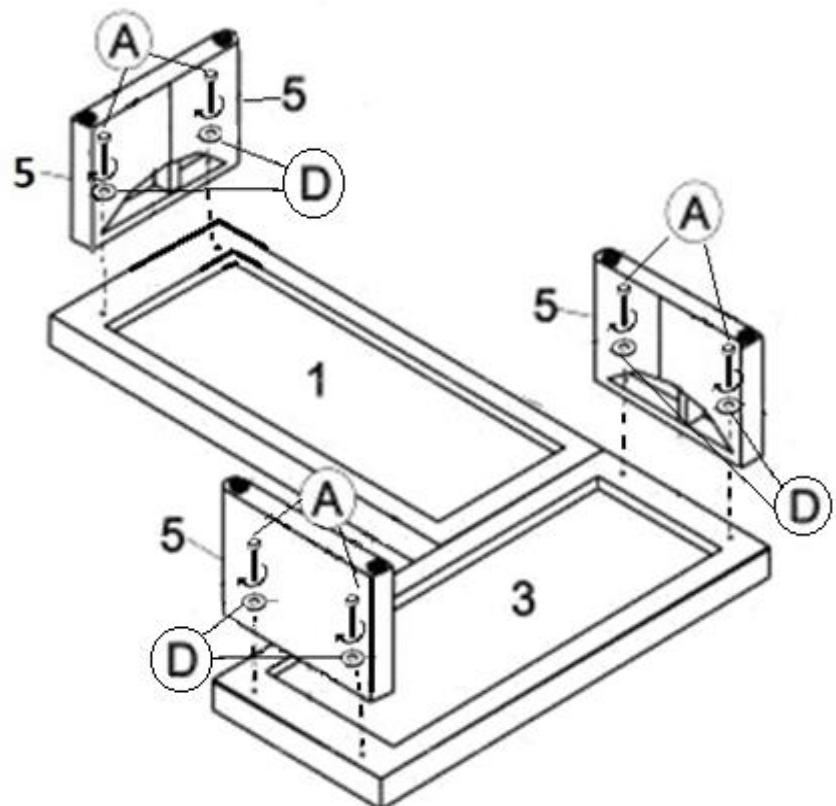
C	M8 2x	D	Ø8,5 mm 4x	E	M8x110mm 2x
----------	----------	----------	---------------	----------	----------------



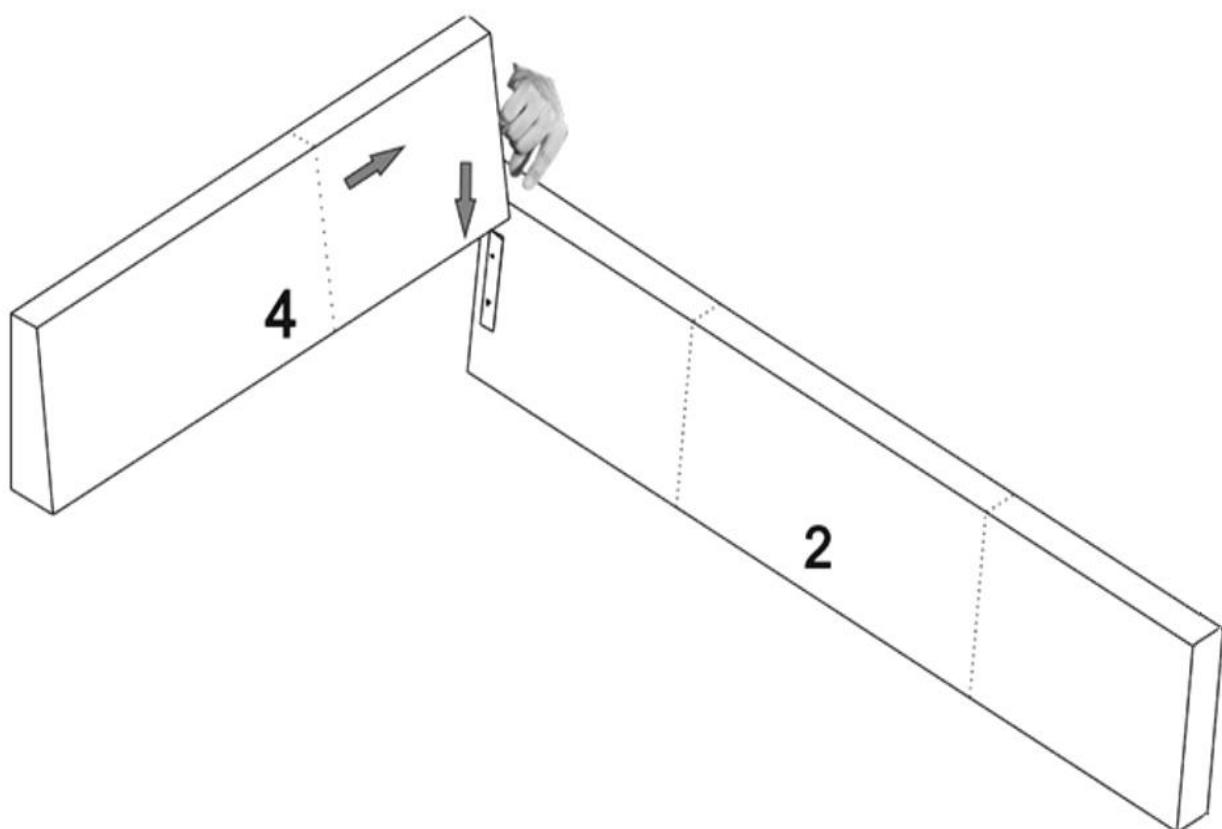
2



3	A M8x90mm 6x	D Ø8,5 mm 6x
----------	-----------------	-----------------

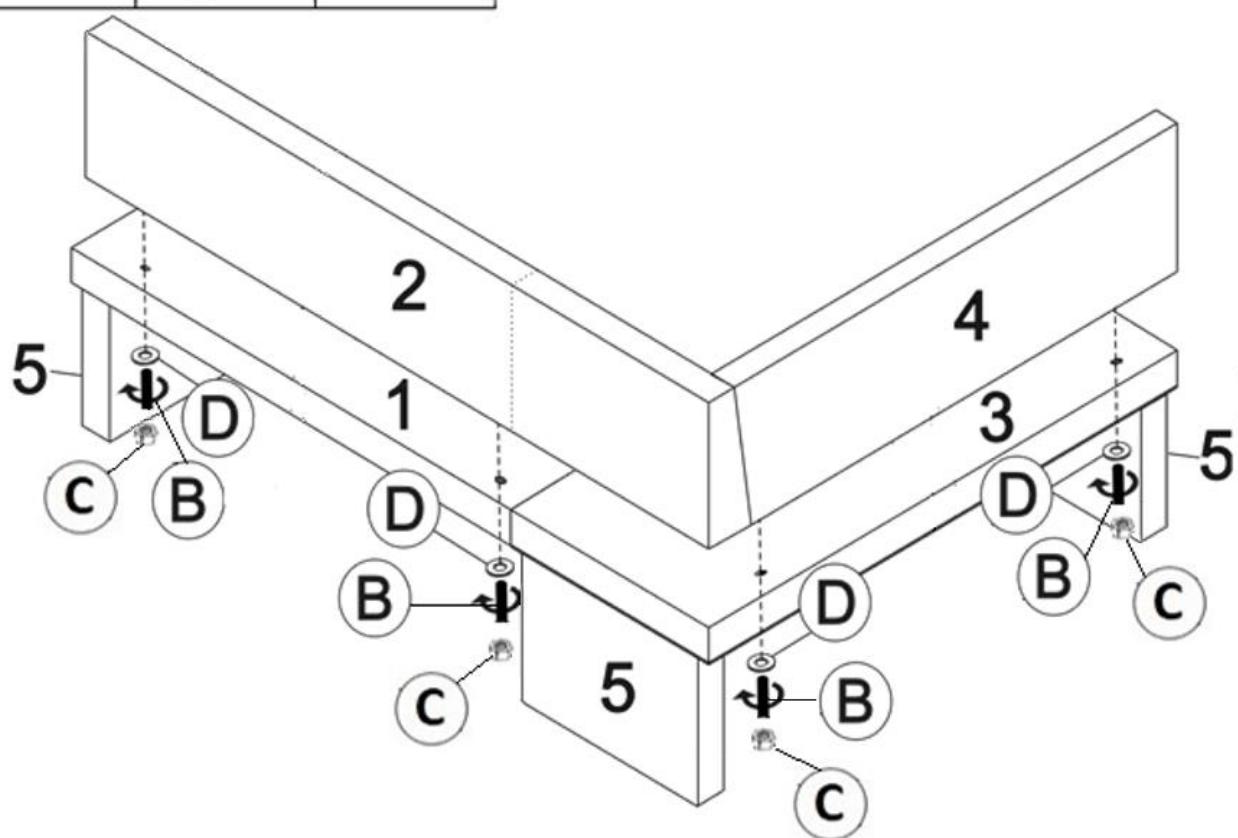


4

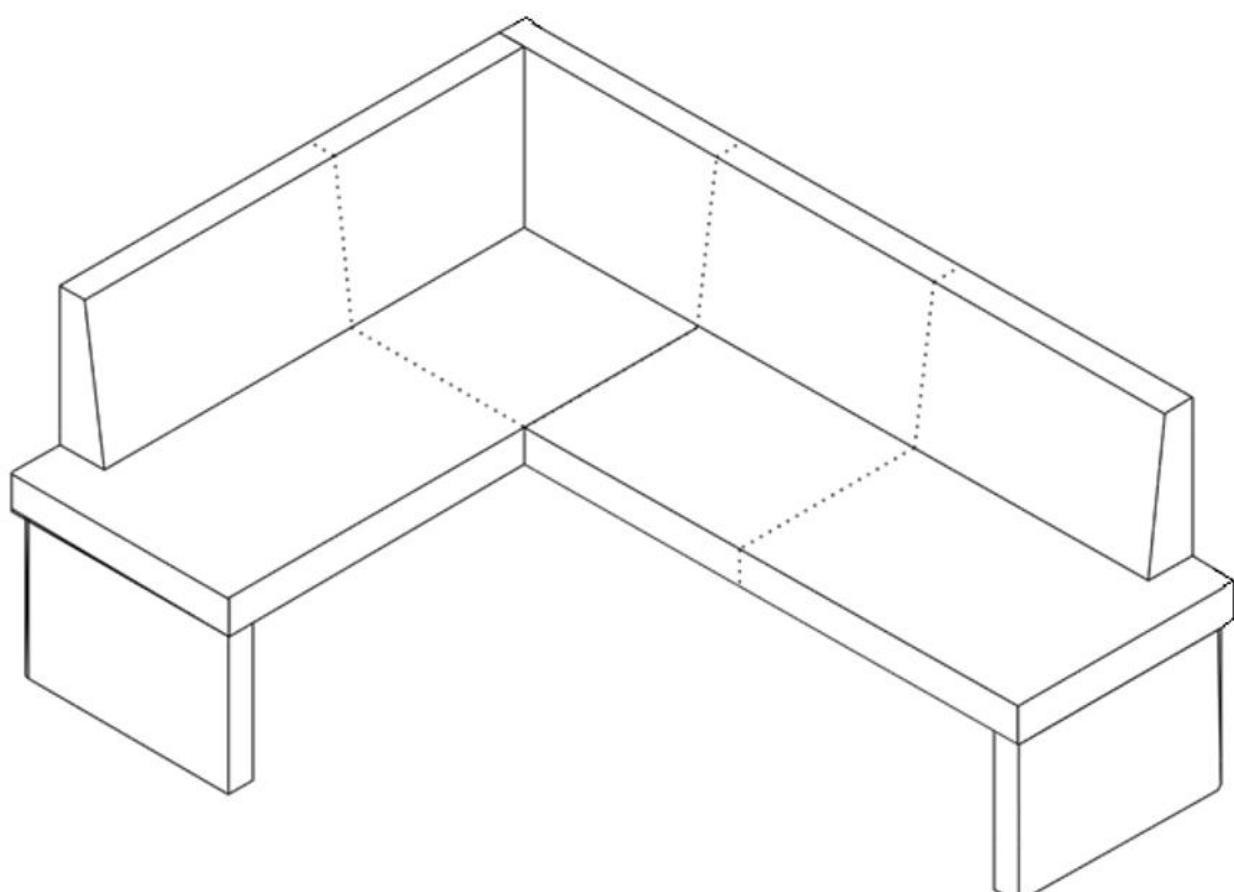


5

B	8x80mm	C	M8	D	Ø8,5 mm
—	4x		4x		4x



6



D - Allgemein

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.
Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln.
Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtes Tuch.
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz

Fine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.
Farbdifferenzen zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen

Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersteller auf den Oberflächen abstellen.
Eventuell sichtbare Polier und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Glasoberflächen

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersteller auf die Glasfläche stellen.

Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen

Nicht farbliche Bekleidung kann auf den hellen Bezugsstoffen abfärbren.
Ein Abfärbren von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или копущими предметами.
Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами.
Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку.
Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях!

Цельная древесина

Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации.

Различие цвета свидетельствует о подлинности древесины и не является дефектом.

Лакированные поверхности

Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки.
Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

Стеклянные поверхности

Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки.

Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий.

Диваны и подушки

Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал.
Окращивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

Металлические поверхности

Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом

GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects.

Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents.

Only use a damp cloth to clean the surface.

This product is designed only for use within private homes!

Solid wood

Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal.
Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

Painted surfaces

Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath.

Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

Glass surfaces

Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath.
Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

Cushions and pillows

Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics.

We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

Metal surfaces

Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

NL - Algemeen

Scherpe of puntige materiëlen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen.

Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken.

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

Massief hout

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclame. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Gelakte oppervlakken

Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst.
Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Glazen oppervlakken

Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

Zitlingen en kussens

Niet-kleurfast kleding kan afgiven op lichte bekledingsstoffen.
Klachten op grond van het afgiven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

Metalen oppervlakken

Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteit probleem

F - Généralités

Veuillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces.

Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien.

Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide.

Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

Bols massif

De petits noeuds, légères déformations et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation.

Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

Surfaces pointes

Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité.

Surfaces en verre

Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

Rembourrages et coussins

Tous les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire.

Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

Surfaces en métal

Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité

TR - Genel

Yüzeylerin hiçbirine keskin veya sıvı nesneler zarar vermeyin.

Yüzeylerin keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin.

Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin.

Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır!

Masif ahşap

İnce dallar, dolamalar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir.

Renk farklılıklarını ahşabın haklılığını gösterir ve kalitesizliği göstermez.

Cılız yüzeyler

Yüzeylere altlık kullanmadan nesne koymayın.

Olası göze görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

Cam yüzeyler

Cam yüzeye, altlık kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesneler koymayın.

Cam yüzeye kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Dösemeye ve yastıklar

Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli dösemeye kumaşlarını boyayabilir.

Kaplama tekstillerinin boyaması, dösemeye kumaşlarıyla ilişili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez.

Metal yüzeyler

Kaplamanın altında zımparalamadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

PL - Informacje ogólne

Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.

Nie czyścić powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi.

Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ścierekę.

Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego!

Drewno lite

Delikatne seki, przerosty i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji.

Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

Powierzchnie lakierowane

Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek.

Ewentualne widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

Surfaces szklane

Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek.

Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

Tapicerka i poduszki

Farbowana odzież może przebarwić jasne materiały pozytyw.

Przebarwanie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału pozytywu.

Powierzchnie metalowe

Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

RO - Generalități

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite.

Nu tratați suprafețele cu detergent sau alte substanțe de curățare agresive.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mărime dimensiunii sunt caracteristice naturale și nu constituie motive de reclamare.

Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecți calitative.

Suprafete lăcuite

Nu aşezați pe aceste suprafete obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Evenualele urme vizibile de şlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecți calitative.

Suprafete din sticlă

Nu aşezați pe suprafata din sticla obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat.

Nu folosiți suprafata din sticla ca suprafată de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operații similare.

Mobiliere tapitate și perne

Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamare.

Suprafete din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafata metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecți calitative.

HU - Általános tudnivaló

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.

Kérjük, ne kezelje a felületeket erős puccoló- vagy tiszítőszerekkel.

Kérjük, cuspán megnevezett kendőt használjon a felületek megtisztításához.

Ez a termék lakóterben történő használatra készült!

Tömörfa

Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcséi, ezért nem képezhetik kifogás tárgyat.

A színbeli elterések nem a gyengébb minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polírozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a súlyos minőség voltának a jele.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üvegfelüetre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaadóként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párnák

A nem színtartó bevonat elszinezheti a világos huzatanyagot.

Ha a textil bútorbevonatok elszineznek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felsőjű csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a súlyos minőség voltának a jele.

BG - Обща информация

Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.

Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.

За почистване на повърхностите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!

Масивна дървесина

Малки чепове, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за рекламация.

Разлики в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.

Лакирани повърхности

Моля не оставяйте върху стъклена повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте стъклена повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.

Тапицерия и възглавници

Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамаски.

Принципното от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за рекламация за дамаските.

Метални повърхности

Слабо забележими следи от шлифоване под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.

P - Geral

Não danifar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.

Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.

Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.

Este produto não foi concebido para uso doméstico!

Madeira macia

Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações. As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies pintadas

Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.

Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies de vidro

Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.

Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.

Almofadas e travesseros

As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.

Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.

Superfícies de metal

Eventuais marcas visíveis de lixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

ES - Generalidades

No dañar las superficies con objetos afilados o puntaagudos.

No tratar las superficies con agentes de limpieza agresivos.

Para limpiar las superficies utilizar únicamente un paño humedecido.

¡Este producto solo está concebido para ser utilizado en el hogar privado!

Madera maciza

Los nudos diminutos, los entrecrecimientos y las pequeñas grietas son naturales y no constituyen motivos de reclamación. Las diferencias cromáticas derivan de la autenticidad de la madera y no son defectos cualitativos.

Superficies lacadas

No posar objetos sobre las superficies sin protecciones adecuadas.

Las posibles marcas de pulido y lijado visibles vienen condicionadas por la producción y no son defectos cualitativos.

Superficies de cristal

No posar objetos calientes ni muy fríos sobre la superficie de cristal sin protecciones adecuadas. No utilizar la superficie de cristal como superficie de trabajo para cortar o tareas similares.

Acolchados y cojines

La ropa cuyos tintes no sean sólidos puede teñir los tejidos de colores claros de los tapizados. No podemos aceptar las manchas por descolorimiento de la ropa como motivo de reclamación de los tejidos de tapizado.

Superficies de metal

Las ligeras marcas de lijado por debajo del recubrimiento vienen condicionadas por la producción y no suponen defectos cualitativos.

SRB - Opšte

Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštetite sa oštrim ili šiljalim predmetima.

Molimo Vas da površine ne obrađujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krpu.

Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!

Masivno drvo

Fine grane, zaraska mesta i slite pukotine su prrodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Odstupanja boje su pokazatelj za pravo drvo i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Lakirane površine

Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.

Eventualno vidljivi tragovi poliranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.

Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.

Sunder i lastuci

Veštački bojena odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.

Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.

Metalne površine

Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.

SLO - Splošno

Površine ne poškodujte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.

Za čišćenje površin uporabite samo vlažno krpo.

Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.

Masivni les

Drobne grčice, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot utemeljitev za reklamacijo.

Razlike v barvilih odtenki izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

Lakirane površine

Na površine ne odlagajte predmetov brez ustreznih podstavkov.

Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

Steklene površine

Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primerne podstavke.

Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.

Blazine in odoje

Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekah.

Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznano kot vzrok za reklamacijo tkanin prevlek.

Kovinske površine

Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

HR - Općenito

Površine nemojte oštetići oštrim ili šiljalim predmetima.

Površine nemojte tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpu.

Uredaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!

Masivno drvo

Fin čvorovi, prilasici i male pukotine prirodni su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.

Razlike u boji dokazu su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.

Lakirane površine

Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Eventualni vidljivi znaci poliranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Nemojte postavljati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu prilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.

Jastuci i lastučići

Boja s odoje nepostojanih boja može preći i na svjetlo obojene tkanine na namještaju.

Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapicerije tkanine.

Metalne površine

Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.

LT - Bendroll Informacija

Nepaželskite pavrlšų aštrials arba smallals dalktais,

Neapdorokite pavrlšų agresyvomis valymo premonėmis.

Pavrlšiams valytį naudokite tik sudrėktą šluostę.

Šlis gamlynys sklirtas tik naudoti bulyje!

Masyloji mediena

Smulkios šakelės, sąaugos ir nedideli įtrūkimai yra natūralus reiškinys bei néra pagrindas pateiktui reklamacijai.

Spalvų skirtumai rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai néra kokybės trūkumas.

Lakuoti pavrlšai

Nestatykite dalktų ant pavrlšaus be tinkamo padėkliuko.

Gailimai matomas pollravimo ir šilfavlmo žymės atslaido gamybos metu ir néra kokybės trūkumas.

Stikliniai paviršiai

Nestatykite karštų arba šaltų dalktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan, darbams.

Apmušalai ir pagalvės

Blankantys drabužiai gal nudažyti šviesius apvalkalus,

Nepriimame reklamacijų, jel užvalkalus nudažę drabužai.

Metalliniai pavrlšai

Šiek tiek matomas šilfavlmo žymės po danga atslaido gamybos metu ir néra kokybės trūkumas.

